



**ЭКОНОМИЧЕСКИЙ  
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ**

Distr.  
GENERAL

ECE/MP.PP/2005/2/Add.7  
13 June 2005

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

**ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ**

Совещание Сторон Конвенции о доступе к информации,  
участии общественности в процессе принятия решений  
и доступе к правосудию по вопросам, касающимся  
окружающей среды

**ДОКЛАД О РАБОТЕ ВТОРОГО СОВЕЩАНИЯ СТОРОН**

**Добавление**

**РЕШЕНИЕ II/5a**

**СОБЛЮДЕНИЕ КАЗАХСТАНОМ СВОИХ ОБЯЗАТЕЛЬСТВ  
ПО ОРХУССКОЙ КОНВЕНЦИИ**

принято на втором совещании Сторон,  
состоявшемся 25-27 мая 2005 года в Алма-Ате, Казахстан

**Совещание Сторон,**

**действуя** в соответствии с положениями пункта 37 приложения к решению I/7 о  
рассмотрении соблюдения,

**принимая во внимание доклад** Комитета по вопросам соблюдения  
(ECE/MP.PP/2005/13) и добавления 1 и 2 к нему (ECE/MP.PP/2005/13/Add.1 и 2), а также  
добавления 1 и 2 к докладу о работе его седьмого совещания  
(ECE/MP.PP/C.1/2005/2/Add.1 и 2) в отношении дела об информации, запрошенной у  
компании "Казатомпром", и дела о строительстве высоковольтной линии  
электропередачи,

будучи воодушевлено выражаемым Казахстаном стремлением конструктивно обсуждать с Комитетом упомянутые вопросы соблюдения,

1. одобряет следующие выводы Комитета:

а) Казахстан, не обеспечив выполнения государственными органами положений пунктов 1 и 2 статьи 4 Конвенции, не соблюдает эту статью;

б) длительная процедура рассмотрения и отказ в принятии иска неправительственной организации в отношении доступа к экологической информации являются несоблюдением пункта 1 статьи 9;

в) отсутствие четкой регламентации и руководства в отношении обязательств государственных органов по предоставлению информации общественности и в отношении выполнения требований пункта 1 статьи 9 представляет собой несоблюдение обязательств, предусмотряемых в пункте 1 статьи 3 Конвенции;

2. приветствует тем не менее подготовленную министерством охраны окружающей среды Казахстана Памятку по работе с запросами общественности на получение экологической информации;

3. далее одобряет вывод Комитета по вопросам соблюдения о том, что правительство Казахстана не обеспечило в полном объеме соблюдение пункта 1 а) статьи 6 и пункта 20 приложения I к Конвенции и в связи с этим пунктов 2, 3, 4, 7 и 8 статьи 6;

4. отмечает, однако, с удовлетворением меры, принятые министерством охраны окружающей среды в декабре 2001 года и мае-июне 2002 года, по внедрению некоторых элементов участия общественности в процессе, который в этом отношении не отвечал соответствующим требованиям;

5. просит правительство Казахстана в связи с выводами, изложенными в пункте 1, представить Комитету по вопросам соблюдения не позднее конца 2005 года стратегию, включая график выполнения, по включению положений Конвенции в национальное законодательство и по разработке практических механизмов и по осуществлению законодательства, предусматривающего четкие процедуры их практической реализации. Эта стратегия могла бы также включать мероприятия по наращиванию потенциала, в частности для сотрудников судебных и государственных органов, в том числе лиц, наделенных государственными полномочиями или функциями, которые участвуют в процессе принятия решений по вопросам, касающимся окружающей среды;

6. рекомендует правительству Казахстана также в связи с выводами, изложенными в пункте 1, организовать для сотрудников всех соответствующих государственных органов различного уровня управления обучение по применению Памятки по работе с запросами общественности на получение экологической информации и представить Совещанию Сторон через Комитет по вопросам соблюдения не позднее чем за четыре месяца до начала третьего совещания Сторон доклад о принятых с этой целью мерах;

7. также рекомендует правительству Казахстана в связи с выводом, изложенным в пункте 3, и с целью полномасштабного осуществления положений пункта 1 статьи 3 Конвенции:

a) принять и осуществлять нормативно-правовые акты, устанавливающие более четкие процедуры участия общественности, относящиеся ко всему диапазону видов деятельности, предусмотренных в статье 6 Конвенции, без какого-либо ущемления действующих прав в отношении участия общественности;

b) обеспечить полную информированность государственных органов власти всех уровней, включая муниципальный уровень, об их обязательствах по содействию участию общественности; и

c) рассмотреть вопрос о принятии более решительных мер по предотвращению любых строительных работ до завершения соответствующего процесса выдачи разрешений, в рамках которого поддерживался бы требуемый уровень участия общественности;

8. предлагает правительству Казахстана представить Совещанию Сторон через Комитет по вопросам соблюдения доклад о мерах, принятых в целях осуществления рекомендаций, содержащихся в пункте 7, не позднее чем за четыре месяца до начала третьего совещания Сторон; и

9. приветствует сделанное Совещанию заявление Казахстана о том, что он желает и далее развивать указываемый выше в преамбуле содержательный диалог с Комитетом по вопросам соблюдения в целях обеспечения полномасштабного соблюдения своих обязательств.